



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019

2019 年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

1. Name of Tournament 球赛名称

- 1.1. KLBA/ M-Tel U17 Basketball Championship 2019
2019 年吉隆坡篮总/ M-Tel U17 篮球锦标赛

2. Objectives 宗旨

- 2.1. To promote the game of basketball and to raise the standard of the game
鼓励观摩球艺，籍以提高篮球水准
- 2.2. To foster better relationship between players, coaches and referees
联络感情及促进友谊
- 2.3. To identify potential players to represent KLBA for 2019 MABA U17 National Championship.
选出有潜能的球员代表吉隆坡篮总参加 2019 年大马篮总 U17 全国赛。

3. Organiser 主办机构

Kuala Lumpur Basketball Association
吉隆坡篮球总会


4. Presenting Sponsor 主要赞助商



5. Official Ball 大会用球

Molten GG 6X/GG7X

6. Social Networking Site 社交网络网站/ Website 网站

- 6.1.  Like "KL Basketball Association" (Facebook 面子书)
- 6.2. www.klba.com.my

7. Tournament Start Date 开赛日期

16th March 2019 (Saturday)
比赛将于 2019 年 3 月 16 日 (星期六) 开赛

8. Due Date for Submission of Forms 截止报名日期

8.1. Dateline Due (截止日期): 1st March 2018 (Friday)

8.2. Entry Fee (报名费)

8.2.1. Men Division I	男子第一级	- RM1,200.00
8.2.2. Men Division II	男子第二级	- RM500.00
8.2.3. Women Division I	女子第一级	- RM800.00
8.2.4. Women Division II	女子第二级	- RM400.00

8.3. Full Payment with bank-in slips and entry forms in softcopy must be emailed to the addresses listed below:

截止日期以后必须全额付款额存入指定银行。球队必须呈交银行单据及报名表格。

Email 1:	secretariat@klba.com.my	Secretary 秘书处
Email 2:	leonna865@gmail.com	Treasurer 财政
Email 3:	klbleague@gmail.com	Competition 竞赛

Bank Account No 银行: Maybank 马来亚银行 5140 1136 1793 (Kuala Lumpur Basketball Association)

8.4. All banking transcripts/receipts must be provided before / during Team Manager Meeting as evidence that all payment has been made. The Committee reserves the right to disallow any team from participating if proof of payment cannot be verified.

所有的转账收据必须在领队会议前或中交由财政以证实报名经已完整。无法证实的球队将会因手续不完整而报名将会作废



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019

2019 年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

9. Team Managers Meeting/Draw 领队会议和抽签

9.1. The Team Manager Meeting/Draw shall be conducted on:

8th March 2019 (Friday) at 8.30pm at KLBA Office (5th Floor MABA Building)

2019 年 3 月 8 日 (星期五) 下午 8.30pm 吉隆坡篮球总会会议室, 大马篮总大厦五楼

9.2. Team managers, coaches or their representative **MUST** attend Team Manager's Meeting/Draw (one person).

领队, 教练或代表**一定**出席领队会议/抽签 (一人)

10. Tournament Venues 比赛地点

10.1. SJK(C) Kung Min,, Jalan Landak, Pudu, 55100 Kuala Lumpur 半山芭公民华小

10.2. MABA Stadium, Jalan Hang Jebat, 50150 Kuala Lumpur 大马篮总体育馆

10.3. MABA 6th Floor Training Court 大马篮总 6 楼训练馆

11. Participating teams 参赛球队

11.1. Men & Women Division I

11.1.1. A maximum of 6 teams allowed, based on a first come first serve basis

男子和女子第一级的比赛只限 6 队, 先到先得原则

11.2. Men & Women Division II

11.2.1. There is no limit to the number of teams participating

第二级比赛球队数目不设上限。

11.3. The team manager must be a person above the age of 21 years old.

领队必须是一个 21 岁以上的成人。

11.4. No player shall be allowed to represent two teams in the same tournament.

任何球员皆不可同时代表两队参加此球赛

11.5. Each coach / assistant coach is not allowed to represent two teams in the same category.

每一名教练/ 副教练不允许代表参加同一个组别里超过两支球队。

11.6. A team may consist of a team manager, a head coach and an assistant coach, an official and 12 players. The team manager may be the head coach. Each team can only have a maximum of 16 registered persons.

每球队职球员包括领队一名、教练一名、副教练一名、职员一名, 以及球员十二名, 领队可兼任教练, 无论如何, 每队职员人数最多只能十六名。

12. Eligibilities for Players 球员资格

12.1. Players must be born on 1st January 2002 or after.

参赛球员必须出生于 2002 年一月一日或以后。

12.2. Men & Women Division I 男子和女子第一级

A maximum of 5 players whom have participated in any MABA National Championships. **MABA National Championships** means; Agong Cup, U15, & U17.

一队最多可以有 5 位参加过大马篮总全国赛的球员。大马篮总全国赛的定义是: 元首杯, U15 & U17。

12.3. Men & Women Division II 男子和女子第二级

All Division I players in 2019 and any other player who has participated in any MABA National Championship are not allowed to participate in Division II, unless satisfactory justifications are provided to KLBA.

所有今年第一级的球员及曾经参加过大马篮总全国赛的球员禁止参加第二级的比赛, 除非得到吉隆坡篮总允许的情况。

12.4. Only Malaysian citizens or Permanent Residents are allowed to participate in this tournament.

只限马来西亚公民或永久居民可报名参加本会的比赛

12.5. Once the tournament has commenced, any player found to be in breach of tournament rules and regulations shall be disqualified from further participation of the tournament.

锦标赛开始后, 若有发现任何队伍的球员违反本章程, 大会将取消球员的参赛权利。

12.6. The organiser has the right to reject a team/player registration. All decisions made are final.

本会有权拒绝接受任何职球员报名参加, 而不必述明理由

13. Competition system 比赛制度

KLBA shall reserve the right to decide on the competition system.

本会有绝对的权利决定一切比赛形式



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019

2019 年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

14. Registration Procedure 报名手续

14.1. All participating teams are required to follow the procedures listed below.

凡欲报名参加此球赛的队伍必须办妥下列手续

14.1.1. Must email the final List of 12 Players in MS Word format

各参赛队伍必须填写最后 12 人表格(Ms Word)

14.1.2. A recent passport size photo (150 X 120 megapixels) of each member of the team (players, coaches, team manager). All photos must be in

报名表格 连同队伍名单所有人员的个人护照型照片 (150 x 120 像素), 所有的照片必须是

i. JPEG file format

JPEG 档案

ii. If possible, all players' photos to be in uniform

如果可能的话, 所有球员穿著球队制服的照片

iii. The Name and Position of the person in the photograph must be written clearly as a file name. (ie #13 Chen Beng Ho.jpg)

个人名字和职位必须写在照片的档案名称(ie #13 Chen Beng Ho.jpg)

14.1.3. Each team must pay all fees in accordance to Clause 9.2 above.

各参赛队伍必须交费用如条例 9.2.

15. Tournament Schedule 赛程表

15.1. Once the tournament schedule has been released, all teams are not allowed to request for changes to the schedule. Only the organiser, under special circumstances, shall allow for any changes to the schedule.

赛程一经编订后, 任何队伍皆不得要求更改。惟吉隆坡篮总基于某种原因, 有绝对的权力更改, 而参赛队伍不得提出异议。

16. Substitution of Players 替代球员

16.1. No players can be substituted or changed after the team manager's meeting.

各队报名表格于联席会议后, 不得增加或更改任何职员或球员

16.2. After the draw, no changes are allowed to the entry form.

抽签过后不得更改球员名单

17. Jerseys 球衣

17.1. Each team must have 2 sets of jerseys, including a white jersey and a dark coloured jersey.

各队必需自备两套比赛球衣与球裤, 包括一套白色球衣及一套深色的球衣

17.2. The first team named in the schedule (left) shall wear white jersey while the second team named in the schedule (right) shall wear dark-coloured jerseys.

进场比赛时, 赛程表内名列前面的球队必须穿着白色球衣, 后者则穿深色球衣。

17.3. However, if the 2 teams agree, they may interchange the colours of the jerseys.

如果各球队同意, 他们可以自己安排球衣的颜色

17.4. In the event that both teams are wearing a similar coloured jersey, the team wearing the incorrect colour must change their jersey.

若遇两队穿着相同颜色与设计的球衣进场比赛, 穿错球衣颜色的队伍必须更换球衣才可进场比赛。

17.5. Each team's jersey shall be numbered from 0 or 00 to 99 and must be clearly printed on the front and back of the jersey.

每一名球员的球衣使用的号码从 0 号或 00 号至 99 号, 且必须实体明显印于球衣的前后方。

17.6. Players are not allowed to wear another team's jersey during the game

任何球员在场上比赛时候不能穿著其它队名的球衣比赛

17.7. All players must tuck in their jerseys into their playing shorts at all times while on court.

所有球员必须把球衣塞进球裤。

18. Team Bench 比赛队伍席位

18.1. The first team named in the schedule (left) shall sit at the left side of the table official while the second team named in the schedule (right) shall sit at the right side of the table officials.

赛程内名列前面的球队必须就坐于记录台左边的席位面向球场, 后者则在右方

18.2. All team managers and coaches are to be properly attired. No slippers are allowed on court and smoking at the basketball court area is prohibited.

各领队, 教练及随队人员必须穿着整齐雅观, 不准穿着拖鞋, 亦不准在其篮球场范围中抽烟



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019

2019 年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

19. Opening and Closing Ceremony 开幕和闭幕典礼

- 19.1. A minimum of 6 players are required to attend the opening and closing ceremony.
开幕和闭幕典礼时候每支队伍必须至少有 6 位球员参加
- 19.2. All players present must wear the sponsored T-Shirt provided. The T-Shirt can be collected 1 hour prior to the Opening Ceremony. If any player found not wearing the sponsored T-Shirt, he/she will not be counted as part of the team.
每支队伍将在开幕仪式开始前一个小时分配到赞助人衣服，球员必须穿着赞助人的衣服参加开幕及闭幕仪式。如没穿大会 T 恤，将不算球队一份子
- 19.3. All players must also wear appropriate footwear. No slippers allowed.
所有的球员也必须穿合适的鞋子。不允许穿拖鞋

20. Duties of a participating team 参赛球队职责

20.1. Teams shall:

参赛球队；

- not refuse to play a game or leave the playing area before the end of a game.
不可拒绝继续比赛或是在比赛结束之前离开球场
- not refuse to participate in or leave before the end of the opening and closing ceremony etc.
不可拒绝参与或是在结束之前离开开幕礼和闭幕礼
- not behave inappropriately (or make insulting remarks), thus disrupting the smooth running of the tournament.
不得行为不恰当(或做出侮辱性言论), 从而扰乱比赛的顺利进行。
- not refuse or be late to participate in Team Manager's meeting.
不可拒绝或迟到的出席教练领队会议。
- submit the final list of 12 players or make payment after the above due date.
必须在逾期后延迟递交12球员名单和报名费。

**The Penalty is immediate disqualification and a fine of up to maximum RM3,000.00
将会马上被处于罚款至多马币 3,000 和即刻被取消参赛资格**

21. Inspection and Verification of Players Identity 审查球员资格

- 21.1. All players must produce their original MyKad for inspection prior to the start of the first game. Photocopies are NOT accepted. Any player who does not provide proof on the first game of the tournament may be barred from playing in the game until such proof has been provided.
球员在参加球赛时，必须携带身份证，以便本会审核球员参赛资格。影印本恕不接受。如果任何球员在第一场比赛前不提供身份证将会被禁止参加比赛，直至该参赛资格被证明。
- 21.2. If the organiser suspects the identity of the player, the organiser will approach the team manager or coach for further identification. In the event the team manager or the coach refuses to cooperate, or the player is unable to produce any documentation to verify his/her identity, the organiser may remove the said player from the playing list and bar the said player from sitting at the team bench area and participating in the tournament.
本会若对某队或其代表球员的资格有疑问时，本会授权的职员有权向有关队伍领队或教练领取有关文件审查。若拒绝接受审查或不能出示文件以证明该队或其代表球员之合格性，有关的职员或球员名字将从报名表格中被删除而不得坐在比赛队伍球员席上

22. Awards 奖励

- 22.1. The organising committee shall decide on the types of awards for the tournament. The types of awards will depend on the number of participating teams in the tournament.
奖励的方式或奖品的数量视参赛队伍的多寡而定。本会有绝对的权利决定一切。

23. Forfeiture of the game 弃权

- 23.1. If the team fails to show up within 15 minutes of the game, and without informing the organiser that they are late, the team shall be deemed to have surrendered their game. Any points collected from previous games played shall be deleted. Unless there are any special reasons provided, the organiser's decision shall be final.
任何参赛队伍于每场比赛开始的时间过后的十五分钟内未到场准备进场比赛，将被判弃权，其队比赛所获的积分全部可被取消，除非有特殊的原因，且获得本会认同合理者则例外。

24. Protest/Objections 抗议

- 24.1. A team may file a protest if its interests have been adversely affected by:
如果某球队认为，由于发生的下列情况已对该队造成不利，他可以提出申诉：



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019
2019 年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛
Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

- 24.1.1. An error in scorekeeping, time-keeping or shot clock operations, which was not corrected by the officials.
在记录、计时、或进攻计时钟出现错误，且没有被裁判员纠正。
- 24.1.2. A Decision to forfeit, cancel, postpone, not resume or not play the game.
放弃、取消、延期、不恢复或不进行比赛的决定。
- 24.1.3. A violation of the applicable eligibility rules.
违反所适用的球员资格规定的行为。
- 24.2. In order to be admissible, a protest shall comply with the following procedure:
为了使该申诉被接受，应遵从下列程序：
- 24.2.1. The captain (CAP), of that team shall, no later than 15 minutes following the end of the game, inform the crew chief that his team is protesting against the result of the game and sign the scoresheet in the 'Captain's signature in case of protest' column.
该队队长（CAP）应在比赛结束后15分钟内告知主裁判员：他的球队对比赛的结果提出申诉，并在记录表上标示“球队申诉队长签名”的栏内签字。
- 24.2.2. The team shall submit the protest reasons in writing no later than 1 hour following the end of the game.
该队应在比赛结束后1小时内提交申诉原因的书面文件给吉隆坡篮总的代表。
- 24.2.3. A fee of RM 500 shall be applied to each protest and shall be paid in case the protest is rejected.
每次申诉应支付500马币的费用，如申诉被拒绝，该费用将不予退回。
- 24.3. The crew chief shall, following receipt of the protest reasons, report in writing the incident which leads to the protest, to the KLBA representative.
主裁判员在收到申诉原因的文件后，应用书面报告向吉隆坡篮总行动委员会陈述导致该申诉的事件情况。
- 24.4. KLBA shall issue any procedural requests which it deems appropriate and shall decide on the protest as soon as possible, and in any event no later than 24 hours following the end of the game. KLBA shall use any reliable evidence and can take any appropriate decision, including without limitation partial or full replay of the game. KLBA may not decide to change the result of the game unless there is clear and conclusive evidence that, had it not been for the error that gave rise to the protest, the new result would have certainly materialised.
吉隆坡篮总应启动那种它认为恰当的受诉程序，并且尽可能快地对该申诉做出裁决；无论如何，该裁决的做出时间不应超过该场比赛结束后的 24 小时。吉隆坡篮总应使用一切可靠的证据，包括并不限于使用部分或全部的比赛重放，来做出恰当的裁决。除非有清晰确凿的证据证明申诉文件所述的原因定会导致比赛结果的不同，吉隆坡篮总不会裁决更改比赛的结果。
- 24.5. The decision of the KLBA is also considered as a field of play rule decision and is not subject to further review or appeal. Exceptionally, decisions on eligibility may be appealed as provided for in the applicable regulations.
吉隆坡篮总的裁决也被认为是该赛事仲裁的最终决定，不接受进一步的审查或上诉。

25. Participating in the MABA U17 National Basketball Championship 2019 (Kuala Lumpur)

参加大马篮总 U17 全国赛（吉隆坡）

- a. The champion team of Division I shall be authorised by KLBA to participate in the MABA U17 National Basketball Championship 2019. In the event for whatsoever reason that the champion team is unable or declines to participate, KLBA has the right to choose other teams to replace it.
本屆的第一級冠軍男女隊將獲得授權代表吉隆坡籃總參加 2019 年大馬籃總 U17 全國賽。如果該隊伍任何理由不代表或拒絕出賽，吉隆坡籃總則有權選擇另一隊取代之。
- b. The authorised representing team has the right to select any players to represent the team to participate in the MABA U17 National Basketball Championship 2019, but subject always to MABA rules.
獲得授權代表吉隆坡籃總出賽的球隊可以選擇任何球員代表該隊出賽，參加 2019 年大馬籃總 U17 全國賽，但是必須符合大馬籃總規章。
- c. All players once selected to attend state team trials are required to sign a consent letter prepared by KLBA.
所有獲得本次中選的球員必須簽署同意書給吉隆坡籃總。
- d. KLBA shall approve the list of 25 and list of 12 final team list and submit to MABA.
球隊在最後的 12 & 25 名單將會由吉隆坡籃總批准及提呈到大馬籃總。
- e. If any team declines to represent KLBA, that team will not be penalised.
任何拒絕代表吉隆坡籃總參賽的球隊，將不會受到吉隆坡籃總的處罰和約束。
- f. The authorised representing team is required to sign a consent letter to allow their players to participate in the MABA U17 National Basketball Championship 2019.
代表授權的隊伍必須簽署同意其球員代表參加年大馬籃總 U17 全國賽。

26. Mishaps/Untoward Incidents 意外与伤亡事件

- 26.1. The participating team, and its players shall indemnify, and have no claims against the Organiser, the Host, the Sponsor of any responsibility in the event of injury, death and/or loss of property whatsoever.



KLBA/M-Tel U17 Basketball Championship 2019

2019年吉隆坡篮总/M-Tel U17 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



Presenting Sponsor

参赛队伍和球员不得向本会，承办方或赞助商申诉和要求赔偿若在比赛期间面对的一切意外，财务损失与伤亡事件

26.2. The participating team, and its players shall at their own sole cost and responsibility, ensure that they shall have adequate medical insurance prior to playing in any of the matches.

参赛队伍和球员在比赛期间面对受伤和任何医药赔偿必须自负。

27. Irregularities to the Rules and Regulations

27.1. In the event of disputes, the latest FIBA rules will preside over other rules. KLBA shall reserve the right to amend these rules and regulations from time to time, as it shall absolutely deem fit. All teams are required to abide by the decision made by the KLBA committee members and shall have no claims against, and shall not institute any claims whatsoever against KLBA, the Host, or Sponsor through a court of law, arbitration or tribunal.

本竞赛章程与细则若有未尽善处,本会有权随时修改或增删之,各参赛队伍必须遵照,不得有异议,亦不得向本会,承办方或赞助商提出申诉及要求赔偿等。吉隆坡篮球总会的决定是最终决定,任何异议不得提呈法庭审理。

28. Discrepancies in Languages

28.1. In the event of any discrepancies between the English and Mandarin version of the rules and regulations, the English version shall prevail.

如有任何版本的规则和规例有差异,以英文版本为准

29. Time

29.1. Time shall be of the essence

时间为本协议的本质

Prepared by,
KLBA Competition Committee
吉隆坡篮总竞赛部
Feb 2019